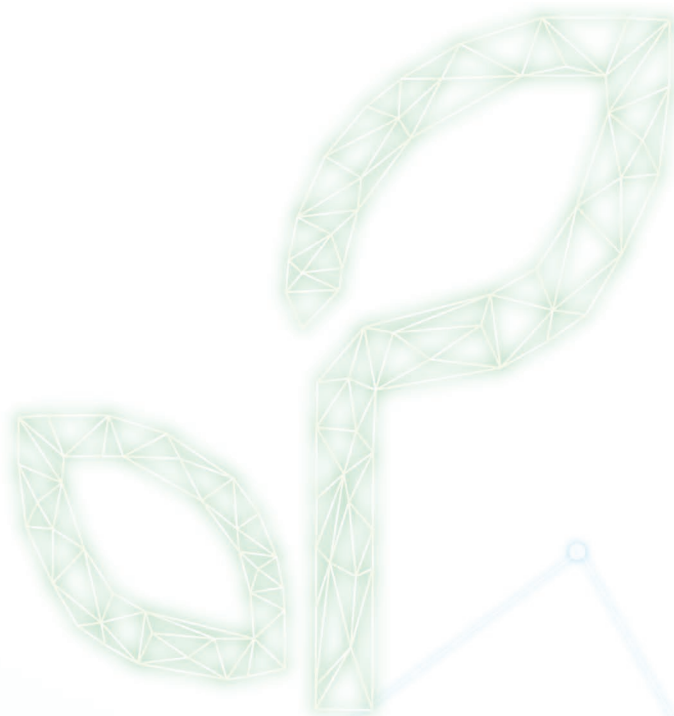
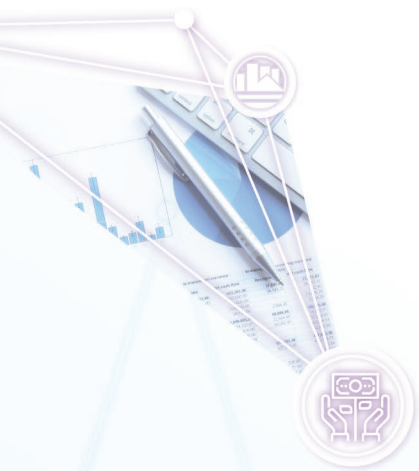


管理
財政
FINANCIAL
MANAGEMENT



財政目標

土地註冊處根據《營運基金條例》(第430章)的條文，奉行下列明確的財政目標：

- 使以跨年方式計算的營運基金收入足以支付為市民及政府部門提供服務的開支；以及
- 取得合理的回報，回報率是由財政司司長根據固定資產而釐訂。

FINANCIAL OBJECTIVES

In accordance with the Trading Funds Ordinance (Cap. 430), the Land Registry pursues clearly defined financial objectives as follows:

- meeting expenses incurred in the provision of services to the public and Government departments out of the income of the trading fund, taking one year with another; and
- achieving a reasonable return, as determined by the Financial Secretary, on the fixed assets employed.

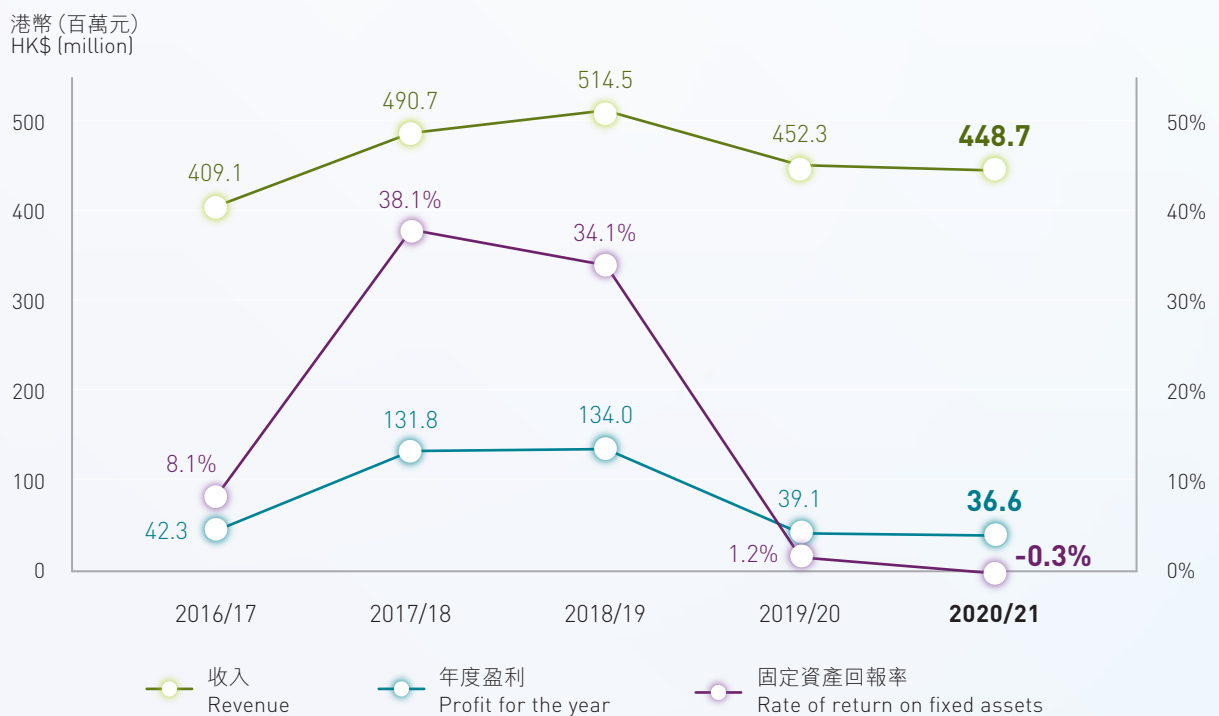
實際表現

與2019/20年度比較，本年度的收入減少了370萬元(下跌0.8%)至4.487億元，主要原因是辦理文件註冊、業主立案法團服務及向政府部門提供服務的業務有所減少。運作成本有所控制固只增加了60萬元(上升0.1%)至4.498億元，主要原因是員工費用有所增加。

ACTUAL PERFORMANCE

When compared with 2019/20, revenue decreased by \$3.7 million (down 0.8%) to \$448.7 million mainly due to a decrease in business volume of registration of documents, owners' corporation services and services provided to Government departments. Operating costs were contained and only increased by \$0.6 million (up 0.1%) to \$449.8 million mainly due to increase in staff costs.

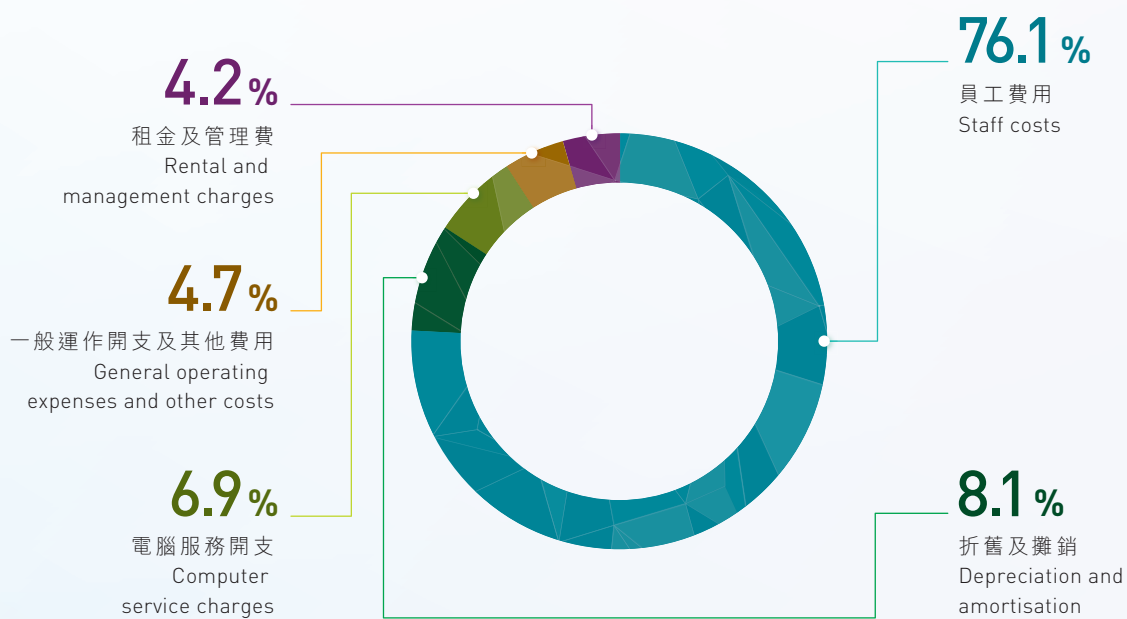
財政表現
FINANCIAL PERFORMANCE



2020/21 年度收入分析 ANALYSIS OF REVENUE 2020/21



2020/21 年度運作成本分析 ANALYSIS OF OPERATING COSTS 2020/21



展望

本處的收入和固定資產回報率主要取決於註冊、查冊、提供副本及業權報告服務的數量，而有關數量會受到物業市場和其他相關因素影響。我們會繼續嚴謹控制成本。

FORECAST

The Land Registry's revenue and return on fixed assets depend mainly on the business volume in the registration, search, copying and reports on title services which is subject to performance of the property market and other relevant factors. We will continue to exercise strict control on costs.

